Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero
Band: 27 (2000)
Heft: 3

Rubrik: Noticias de la OSE

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Derecho a la Movilidad

En su sesión de primavera en Murten, los miembros del Consejo de los Suizos del Extranjero (CSE) confirmaron claramente la solución de consenso en cuanto al AVS/AI facultativo y la implementación rápida de las medidas para facilitar el ejercicio de los derechos políticos

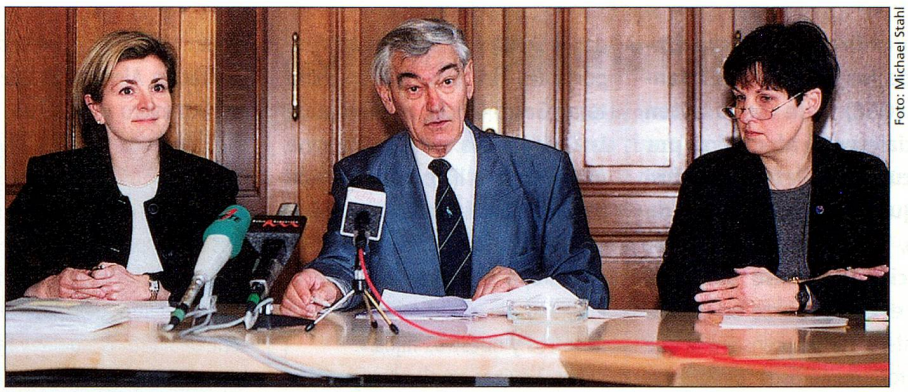


Foto: Michael Stahl

Georg Stucky, presidente de la OSE, entre Isabelle Schmidt-Duvoisin, jefa de información de la OSE (izq.) y Elisabeth Michel, presidenta de las Asociaciones Suizas de Alemania (der.).

Durante los últimos años las y los suizos que residen en el exterior o los que desean hacerlo, han sufrido restricciones drásticas en cuanto a la movilidad internacional. Georg Stucky, ex consejero nacional y presidente de la OSE, presentó un balance de la posición de los suizos en el extranjero en el que mencionó la revisión del AVS/AI facultativo para desventaja de los habitantes de la Quinta Suiza, los impedimentos para ejercer los derechos políticos, la constante disminución de las subvenciones económicas para los colegios suizos en el exterior y la falta de fondos para la divulgación de Suiza.

En cuanto a las elecciones al parlamento en octubre de 1999, Georg Stucky observó: «Por primera vez casi fue posible la elección de un suizo que reside en el extranjero.» Pese a que el potencial de votos hubiera alcanzado, el candidato Pierre-Alain Bolomey no alcanzó la mayoría necesaria. Las razones posiblemente son la falta de incentivos para movilizar a los votantes y el complicado procedimiento para votar que resulta difícil para las y los suizos en el exterior.

Los miembros del CSE recalcaron que los habitantes de la Quinta Suiza son una parte de nuestra nación que representan un segmento importante de votantes. Por eso exigen de las autoridades competentes que tomen las medidas necesarias sin pérdida de tiempo para facilitarles el ejercicio de sus derechos políticos a nuestros compatriotas en el exterior. Ante todo desean que sea abolido el requisito de volver a inscribirse en el registro de votantes, que los cantones centralicen el registro de votantes y que se implemente a la brevedad la posibilidad de votar y elegir por Internet. El número de personas registradas para elegir en el exterior aumenta cada año. Actualmente hay 70.000 compatriotas nuestros en el extranjero registrados para elegir. Los miembros del CSE esperan que se inscriban 100.000 personas y que aumente el número de las que votan y eligen.

Nuevos Miembros Vitalicios 1999

La Sociedad de Fomento de la Organización de los Suizos del Extranjero ha vuelto a recibir nuevos socios:

Peter Frisch, Colombia
Erika Klement, Austria
André Siegenthaler, EE.UU.
Adele Spinnler-Soehoed, Indonesia
Rosemarie Burchardi, Dinamarca
Alphonse Pittet, Canadá
Neue Helvetische Gesellschaft Holland, Holanda
Paul Halpern, Israel
Hans Zurbruegg, México
Astrid Mauelen Heilmann, Brasil
Gabi Leu, Italia
Elsbeth Reimann, EE.UU.
Willy Vollmer, Suiza
Urs Gass, España
Hatem Ladjimi, Túnez
Georges & Azucena Galletti-Rodríquez, España
Gilles Thevenot, Alemania
Ariane Braillard, Gran Bretaña
Maurice Abetel, Francia
Jean-Luc Veuillez, Francia
Ruth von Siebenthal, Hong Kong
Heinz Wobmann, Suiza

AVS/AI Facultativo: Manzana de la Discordia

Los parlamentarios de la Quinta Suiza subrayaron su decepción en cuanto a la decisión tomada recientemente por los consejeros de los estados sobre el AVS/AI facultativo y la describieron con los términos: «dracónica, inoportuna y contraproducente». Ahora esperan que los consejeros nacionales aprovechen la oportunidad para presentar una solución idónea que cumpla con las verdaderas necesidades. Los miembros del CSE pasaron una resolución unánime a manos de los consejeros nacionales.

En esta sesión, los miembros del CSE también llevaron a cabo elecciones. Fueron nombradas como nuevos miembros del interior de Suiza las consejeras nacionales Liliane Maury Pasquier (PS) de Ginebra y Rosmarie Zapfl (PDC) de Zurich y sus colegas Yves Guisan (PRD) del cantón de Vaud y Johannes Randegger (PRD) de Basel-Stadt. También fueron elegidos los consejeros de los estados Anton Cottier (PDC) de Friburgo y Samuel Schmid (UDC) de Berna y Severino de Vecchi, presidente de Pro Ticino.

Isabelle Schmidt-Duvoisin

Los Miembros del CSE Apoyan con Vehemencia los Acuerdos Bilaterales

Los miembros de la Organización de los Suizos del Extranjero (OSE) que se sienten especialmente afectados por los Acuerdos Bilaterales sobre los que votamos el 21 de mayo, sostuvieron una conferencia de prensa sobre el tema el 28 de marzo en Berna. La conferencia de prensa, a la que asistieron numerosos periodistas de los medios de difusión más importantes del país, fue un éxito total. Georg Stucky, presidente de la OSE, recalcó: «Y por favor no olviden que la libre circulación de personas también afecta la movilidad de las y los suizos que residen en Europa y que se trata de la igualdad de oportunidades para nosotros y nuestros hijos.»

Los 2 suizos en el extranjero, Elisabeth Michel, presidenta de la Organización Alemana de los Suizos del Extranjero y Jean-Paul Aeschlimann, presidente de la Asociación de Clubes Suizos en Francia contribuyeron sus comentarios: «¡Esperamos con impaciencia que los Acuerdos Bilaterales entren en vigor! En ese momento desaparecerán una serie de barreras legales y finalmente tendremos los mismos derechos que los demás europeos.» Esta fue la manifestación básica que fue cimentada con ejemplos concretos.

Finalmente, Jacques-Simon Eggly, consejero nacional y vice presidente del CSE, acentuó el carácter positivo de la abertura en el sector de la libre circulación de personas. Considera que se trata de un «elemento central, que definirá el futuro de la juventud suiza».

Isabelle Schmidt-Duvoisin

Atractivos Programas de Vacaciones

Si no ha hecho planes para sus vacaciones, podría encontrar un programa de su gusto entre los que ofrece el Servicio Juventud del SSE.

Hay un programa para cada gusto – ya sean campamentos al aire libre a orillas del lago de Thun (julio 16 al 30 y julio 30 a agosto 12, para jóvenes de 15 a 21 años) en los que se practicará surfing y alpinismo, se jugará tenis y voleibol de playa, se montará en mountainbikes y se hará una excursión al Jungfraujoch-Top of Europe (a 3456 m); o un curso de idiomas (agosto 14 al 25) para perfeccionar los conocimientos de alemán o francés; o la estadía en el hogar de una familia suiza durante la que habrán visitas a varias empresas (julio 24 a agosto 6 y agosto 7 al 20); o un seminario sobre el tema formación profesional (agosto 14 al 20) que incluye la participación al Congreso de los Suizos en el Extranjero.

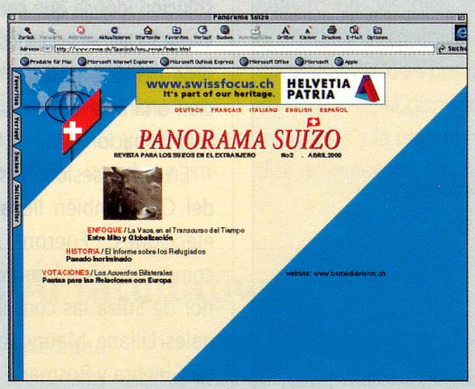
El punto cumbre del verano del 2000 para jóvenes de 18 a 35 años son las semanas «Schweiz Mobil» que ofrecemos por primera vez en el Jura (agosto 20 al 27) y en el Bündnerland (agosto 27 a sept. 3). Exploraremos la naturaleza y los puntos de interés de estos impresionantes paisajes en bicicleta, monopatines, tren, buque, patineta o carros de toldo.

Para mayores detalles sobre cada programa diríjase a

http://www.aso.ch o
Jugenddienst
Auslandschweizer-Sekretariat
Alpenstrasse 26
CH-3000 Bern 16
Tel.: +41 (31) 351 61 00
Fax: +41 (31) 351 61 50

JUNGFRAUBAHNEN
Anuncio comercial

Nuevo Diseño



El año 2000 en efecto es un año lleno de innovaciones para la Organización de los Suizos del Extranjero (OSE). A principios del año la OSE lanzó su nueva página en Internet (www.aso.ch). Al mismo tiempo «Panorama Suizo» cambió su cara lo que fueron condiciones excelentes para renovar la página Internet de la revista (www.revue.ch). Desde el 1º de abril, la nueva versión de la página, ajustada gráficamente a la de la OSE, está en la red.

78º Congreso de los Suizos en el Extranjero: Formación en Suiza

¿Desea saber más sobre las posibilidades de formación profesional y estudios en Suiza?

Los responsables de la asociación AJAS con gusto le informarán sobre las ofertas correspondientes. Además el Congreso de los Suizos en el Extranjero, que se llevará a cabo del 18 al 20 de agosto del 2000 en Zug, le ofrece la oportunidad única de informarse a fondo sobre el tema. El Congreso incluye visitas a varios planteles famosos, una exposición y varias ponencias y discusiones sobre la realidad educativa en Suiza. Para inscribirse al Congreso o recibir información detallada sobre el mismo consulte www.aso.ch en Internet.

Para informaciones generales diríjase a:
Verein AJAS
Alpenstrasse26
CH-3000 Bern 16
Tel.: +41 31 351 61 40
Fax: + 41 31 351 61 50
e-mail: ajas@aso.ch